

СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ: ОСОБЕННОСТИ МОРФОЛОГИИ И СИНТАКСИСА

Муслимова Рано Муратовна

старший преподаватель Ташкентского государственного

технического университета имени Ислама Каримова

Республика Узбекистан, город Ташкент.

+998977553478

***Аннотация:** Статья посвящена сопоставительному анализу грамматических систем русского и узбекского языков, с акцентом на морфологические и синтаксические особенности. В статье рассматриваются ключевые различия и сходства в структуре слов, морфологических категориях и синтаксических конструкциях. Анализ проводится на основе контрастивного метода, с учетом исторических и типологических факторов, влияющих на формирование грамматических систем обоих языков. Статья предназначена для лингвистов, преподавателей и студентов, заинтересованных в изучении грамматических особенностей русского и узбекского языков.*

***Ключевые слова:** сопоставительная грамматика, русский язык, узбекский язык, морфология, синтаксис, контрастивный анализ, типология.*

Сопоставительная грамматика, изучающая сходства и различия в грамматических системах двух или более языков, имеет важное значение для понимания механизмов языкового развития и для практического применения в переводе, преподавании и лингвистических исследованиях. Русский и узбекский языки, представляющие разные языковые семьи и типологические группы,

обладают как сходствами, так и значительными различиями в своих грамматических системах.

Рассмотрим морфологические особенности двух языков. В русском языке традиционно выделяют 10 частей речи: имя существительное, имя прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз, частица, междометие. В узбекском языке система частей речи более сжатая и включает в себя 8 частей речи: имя существительное, имя прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз.

Морфологические категории:

-Имя существительное. Русский язык: род, число, падеж. Узбекский язык: число, падеж.

-Имя прилагательное. Русский язык: род, число, падеж, степень сравнения.

Узбекский язык: число, падеж, степень сравнения.

-Глагол. Русский язык: вид, время, наклонение, залог, лицо, число.

Узбекский язык: время, наклонение, залог, лицо, число.

Словообразование в обоих языках имеет различия. В русском языке широко используются суффиксы и префиксы для образования новых слов.

В узбекском языке более часто используются суффиксы и композиция (соединение слов).

Рассмотрим синтаксические особенности двух языков. Порядок слов в русском языке SVO (субъект-глагол-объект) является основным, но возможны и другие варианты. В узбекском языке порядок слов: SOV (субъект-объект-глагол) является основным.

Как происходит согласование в двух языках? Согласование-способ подчинительной связи слов в словосочетаниях, в котором одно

словосочетание согласуется с другим в роде, числе, падеже, лице. Например: я читаю, ты читаешь. В этих случаях личное окончание глагола, которое выступает в роли сказуемого согласуется с личным местоимением, который выполняет функцию подлежащего. А в узбекском языке мы наблюдаем согласование(мослашув) между подлежащим и сказуемым. Согласование в лице, числе строго обязательно только для первого и второго лица. Например: мен ишлайман, сен ишлайсан. А в третьем лице формальное согласование во множественном числе иногда может нарушаться. Например: студентлар келди

(студенты пришёл), здесь подлежащее стоит в единственном числе, а сказуемое в единственном. В русском языке согласование в роде, числе и падеже является обязательным для имен существительных, имен прилагательных и местоимений. В узбекском - согласование в числе и падеже является обязательным для имен существительных и имен прилагательных.

Как происходит управление в двух языках? Управление-способ подчинительной связи слов в словосочетаниях, при котором зависимое слово ставится в том падеже, которого требует от него главное слово. Например: учитель говорил студенту, я говорила со студентом. В узбекском языке также: укитувчи талабага гапирди, мен талаба билан гаплашдим. Узбекские глаголы, как и русские управляют определёнными падежами. Однако падежные вопросы русских предложений не всегда совпадают с узбекскими (мослашув). Например: я пишу (на чём?) на бумаге, мен коғ`озга (куда? На что?) ёзяман; я пользуюсь (чем?) этим компьютером, мен бу компьютердан (от чего?) фойдаланаман. Русский язык: управление определяет падеж зависимого слова в сочетании с управляющим словом. Узбекский язык: управление определяет падеж

зависимого слова в сочетании с управляющим словом, но система управления более простая, чем в русском языке.

Примыкание- способ подчинительной связи слов в словосочетаниях, при

котором в качестве зависимого компонента выступают неизменяемые слова,

которые присоединяются к главному слову только по смыслу. Предложения, в котором зависимое слово выступает в роли наречия или деепричастия наиболее схожи с узбекским вариантом примыкания (битишув). Например: он бегаёт быстро - у тез югуярпти; я сидя наблюдаю- мен у'тириб кузатаман.

Если говорить о типологических особенностях двух языков, то русский язык является флективным языком с развитой системой морфологических категорий, узбекский язык является агглютинативным языком с более простой системой морфологических категорий.

Сопоставительный анализ грамматических систем русского и узбекского языков позволяет выявить как сходства, так и различия в их морфологических и синтаксических особенностях. Эти различия обусловлены историческим развитием языков и их типологическими характеристиками. Понимание грамматических особенностей обоих языков необходимо для эффективного перевода, преподавания и лингвистических исследований.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. "Русский язык в Узбекистане: история, современность, перспективы" (под ред. А. А. Зализняка, 2004)
2. "Узбекский язык: учебник для вузов" (А. А. Реформатский, 2015)
3. "Сопоставительная типология языков" (А. А. Зализняк, 2018)
4. eLIBRARY.RU, Киберленинка, Google Scholar.